



Z

**Gestion Révision Catalogues**  
**Gestión Revisión Catálogos**  
**Gestão da Revisão dos Catálogos**

**Gestion Révisions Catalogues GSM**

**Gestión Revisiones Catálogos GSM**

**Gestão de Revisões dos Catálogos GSM**

**Code Catalogue**

**Código Catálogo**

**Código do Catálogo**

|  |   |   |          |          |            |  |
|--|---|---|----------|----------|------------|--|
|  | <b>CT26</b>   | <b>F</b>  | <b>E</b> | <b>P</b> | <b>2.1</b> |  |
|  | N° Identification<br>N° de Identificación<br>N° Identificação | Identification Langue / Identificación Idioma / Identificação Língua  |          |          |            | Index de révision<br>Índice de Revisión<br>Índice de Revisão |
|  |   | <b>F - Français - Francés - Francês</b><br><b>E - Espagnol - Español - Espanhol</b><br><b>P - Portugais - Portugués - Português</b> |          |          |            |  |

1) Chaque catalogue GSM distribué possède un code d'identification indiqué à la dernière page des catalogues et en bas dans toutes les pages du catalogue en question. Pour vérifier quel est le numéro de révision que vous avez, il faut regarder le dernier chiffre du code du catalogue :

2) Le catalogue contenant les dernières mises à jour est disponible sur le site internet STM. Les modifications indiquées sont visibles en consultant le tableau des mises à jour joint à ce document. Les pages qui font l'objet d'une modification contiennent l'indice de révision modifié.

3) Regarder avec attention le symbole inséré dans la colonne « Classification de la Modification ». Cette colonne présente un symbole indiquant la classification des modifications apportées. Cette solution permet d'identifier avec une extrême rapidité l'importance de la modification effectuée ;

1) Todos los catálogos GSM en distribución están provistos de un código de identificación que se encuentra en la última página de los catálogos y a pie de página de todas las páginas de dicho catálogo. Para verificar la revisión que actualmente está en su posición, es necesario mirar la última cifra que compone el código del catálogo:



2) El catálogo que contiene las últimas actualizaciones está disponible en el sitio Internet STM. Las modificaciones efectuadas se pueden ver en la tabla de actualizaciones que se adjunta a este documento. En las páginas sujetas a modificación se presenta el índice de revisiones cambiado.

3) Observar con atención el símbolo introducido en la columna "Clasificación Modificación". En esta columna se introducirá un símbolo que determina una clasificación de las modificaciones efectuadas. Esto permite identificar muy rápidamente la importancia de la modificación efectuada;

1) Cada catálogo GSM em distribuição é identificado por um código impresso na última página e no final de cada página do catálogo. Para examinar a revisão em sua posse, é necessário ver o último algarismo que compõe o código do catálogo:

2) O catálogo com as últimas atualizações está disponível no site internet da STM. As modificações feitas são visíveis consultando a tabela das atualizações anexada ao documento. Nas páginas modificadas está registado o índice de revisão mudado.

3) Preste atenção ao símbolo inserido na coluna "Classificação de Mudança". Nessa coluna será inserido um símbolo que determina uma classificação das mudanças feitas. Esse símbolo permite identificar com extrema rapidez a importância da mudança feita;

| <b>Classification</b><br><b>Clasificación</b><br><b>Classificação</b> | <b>Définition précisant les éléments de modification</b><br><b>Definición que especifica los elementos de modificación</b><br><b>Identificador dos elementos de mudança</b>  | <b>Symbole d'identification</b><br><b>Símbolo de Identificación</b><br><b>Símbolo Identificador</b> |
|---|--|---|
| Légende<br>Clave<br>Chave   | Sortie et introduction d'un produit<br>Salida y entrada de un producto<br>Saída e introdução de um produto   |                |
| Important<br>Importante<br>Importante                                 | Modification concernant les dimensions/l'état de fourniture/l'installation du produit<br>Modificación que afecta las dimensiones/estado suministro/instalación del producto<br>Mudança que afeta os espaços/estado de fornecimento/instalação do produto       |                |
| Secondaire<br>Secundaria<br>Secundária                                | Modification concernant les traductions/les mises en page/l'introduction de descriptions<br>Modificación relativa a traducciones/disposición de las páginas/introducción descripciones<br>Mudança que compete à traduções/paginações/inserimento de descrições | —   |

4) Au cas où l'on constaterait une diversité de cotes entre le plan 2D – 3D téléchargé du site internet et le tableau du catalogue, il est conseillé de consulter notre service technique.

Attention  
Vérifiez quel est le numéro de révision que vous avez et le tableau des modifications apportées à la nouvelle révision.

4) En el caso de que resultase una diferencia de cota entre el dibujo 2D – 3D descargado del sitio Internet y la tabla del catálogo, es necesario consultar con nuestro servicio técnico.

Atención  
Verificar la revisión que se encuentra en su posesión y la tabla de actualizaciones efectuadas en la nueva versión.

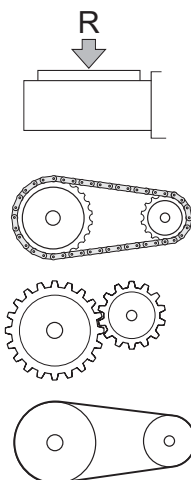
4) Caso resulte uma diversidade de quotas entre o desenho 2D – 3D baixado do site internet e a tabela do catálogo, é necessário consultar o nosso serviço técnico.

Atenção  
Verifique a revisão em sua posse e a tabela das atualizações feitas na nova revisão.

Puissance demandée / *Potencia solicitada* / Potência requerida

|  |  |
|--|--|
| $P = \frac{m \cdot g \cdot v}{6 \cdot 10^4}$ | Levage<br><i>Elevación</i><br>Levantamento                       |
| $P = \frac{M \cdot n}{9550}$                 | Rotation<br><i>Rotación</i><br>Rotação                           |
| $P = \frac{F \cdot v}{6 \cdot 10^4}$         | Translation<br><i>Desplazamiento</i><br>Translação               |
| $M = \frac{9550 \cdot P}{n}$                 | Couple<br><i>Par</i><br>Binário                                  |
| $F = 1000 \cdot \frac{M}{r}$                 | Force<br><i>Fuerza</i><br>Força                                  |
| $v = \frac{2r \cdot \pi \cdot n}{1000}$      | Vitesse linéaire<br><i>Velocidad lineal</i><br>Velocidade linear |

Charges radiales / *Cargas radiales* / Cargas radiais



$R = \frac{2000 \cdot T \cdot Kr}{d}$

**R (N)**  
Charge radiale  
*Carga Radial*  
Carga radial

$Kr = 1$   
Roue pour chaîne  
*Rueda para cadena*  
Roda para corrente

**T (Nm)**  
Couple sur l'arbre  
*Par en el eje*  
Binário no eixo

$Kr = 1.06$   
Engrenage  
*Engranaje*  
Engrenagem

**d (mm)**  
Diamètre de la roue  
*Diámetro de la rueda*  
Diâmetro da roda

$Kr = 1.5-2.5-3.5$

1.5 - Courroies dentées/*Correas dentadas*/Correias dentadas  
2.5 - Courroies trapézoïdales/*Correas trapezoid*/Correias trapezoidais  
3.5 - Roues de friction (caoutchouc sur métal)  
*Ruedas de fricción (gomas sobre metal)*  
Rodas de fricção (borracha em metal)

Moment d'inertie

*Momento de inercia*

Momento de inércia

$J = 98 \cdot p \cdot l \cdot D^4$     Cylindre plein / *Cilindro lleno* / Cilindro cheio  
 $J = 98 \cdot p \cdot l \cdot (D^4 - d^4)$     Cylindre creux / *Cilindro hueco* / Cilindro oco

Conversion d'une masse en mouvement linéaire en un moment d'inertie se rapportant à l'arbre du moteur

*Conversión de una masa en movimiento lineal en un momento de inercia correspondiente al eje del motor*

Conversão de uma massa em movimento linear em um momento de inércia referido ao eixo do motor

$$J = 91.2 \cdot m \cdot \frac{v^2}{n^2}$$


















Conversion de différents moments d'inertie de masse à des vitesses différentes en un moment d'inertie se rapportant à l'arbre du moteur.

*Conversión de diferentes momentos de inercia de masa a velocidades diferentes en un momento de inercia correspondiente al eje del motor.*

Conversão de diversos momentos de inércia de massa com velocidades diversas em um momento de inércia referido ao eixo do motor.












$$J_a = \frac{J_2 \cdot n_2^2 + J_3 \cdot n_3^2 \dots}{n_1^2}$$

|   |                       |                            |                       |          |
|---|-----------------------|----------------------------|-----------------------|----------|
| P | = Puissance moteur    | <i>Potencia motor</i>      | Potência do motor     | [kW]     |
| m | = Masse               | <i>Masa</i>                | Massa                 | [kg]     |
| v | = Vitesse linéaire    | <i>Velocidad lineal</i>    | Velocidade linear     | [m/min]  |
| F | = Force               | <i>Fuerza</i>              | Força                 | [N]      |
| n | = Vitesse de rotation | <i>Velocidad de rotac.</i> | Velocidade de rotação | [min-1]  |
| g | = 9.81                | <i>9.81</i>                | 9.81                  | [m/sec]  |
| M | = Couple du moteur    | <i>Par del motor</i>       | Torque de motor       | [Nm]     |
| r | = Rayon               | <i>Radio</i>               | Raio                  | [mm]     |
| J | = Inertie             | <i>Inercia</i>             | Inércia               | [kgm2]   |
| l | = Longueur            | <i>Longitud</i>            | Comprimento           | [mm]     |
| d | = Diamètre interne    | <i>Diámetro interno</i>    | Diâmetro interno      | [mm]     |
| D | = Diamètre externe    | <i>Diámetro externo</i>    | Diâmetro externo      | [mm]     |
| p | = Poids spécifique    | <i>Peso específico</i>     | Peso específico       | [kg/dm3] |

|  |  |   |
|--|--|---|
|   | <br><b>PIEMONTE</b><br>Strada del Cascinotto, 139/43B<br>10156 TORINO<br><b>T:</b> +39/011/22.38.463<br><b>F:</b> +39/011/22.38.463<br><b>E-MAIL:</b> info@labet.it   | <br><b>LOMBARDIA</b><br>Via Velleia, 1<br>20052 Monza (Mi)<br><b>T:</b> +39/039/83.79.41<br><b>F:</b> +39/039/83.79.490<br><b>E-MAIL:</b> sef@sefmotoriduttori.com             |
| <br><b>SUD</b><br>Via Ottaviano, 298/300<br>80040 San Gennaro Vesuviano (Na)<br><b>T:</b> +39/081/52.86.802<br><b>F:</b> +39/081/52.86.803<br><b>E-MAIL:</b> info@stmsud.it                               | <br><b>VENETO</b><br>Via Manfredini, 54<br>45100 Loc. Granzette ROVIGO<br><b>T:</b> +39/0425/48.61.58<br><b>F:</b> +39/0425/93.20.68<br><b>E-MAIL:</b> stmveneto@stmspa.com   | <br><b>SERVICE</b><br>Via Enrico Fermi, 35<br>00044 Frascati (RM)<br><b>T:</b> +39/06/97.60.85.44<br><b>F:</b> +39/06/97.60.85.45<br><b>E-MAIL:</b> info@tecnodivesrl.it       |
|    | <br><b>UKRAINE</b><br>Belaia Tzerkov Yaroslava Mudrogo, ST66/13<br>09107 Region of Kiev<br><b>T:</b> +38/04463519369<br><b>F:</b> +38/0446391037<br><b>E-MAIL:</b> stm@stm.com.ua                                       | <br><b>RUS</b><br>Bolshaya Pochtovaya st. 30<br>105082 Mosca<br><b>T:</b> +74/957836809<br><b>F:</b> +74/952672073<br><b>E-MAIL:</b> ars@ttaars.ru                             |
| <br><b>AANDRIJFTECHNIEK NL</b><br>Jan Vrijmanstraat, 12<br>1087MC, Amsterdam - The Netherlands<br><b>T:</b> + 31/20 3586361<br><b>F:</b> +31/20 3586361<br><b>E-MAIL:</b> stmaandrijftechnik@stmspa.com | <br><b>SWEDEN</b><br>Stathogavagen, 48<br>60223 Norrkoping<br><b>T:</b> +46/11158340<br><b>F:</b> +46/11158349<br><b>E-MAIL:</b> info@stmSweden.se  | <br><b>FINLAND</b><br>Luoteisrinne, 5<br>02270 Espoo<br><b>T:</b> +35/8440674519<br><b>F:</b> +35/8104256805<br><b>E-MAIL:</b> info@stmfinland.fi                            |
| <br><b>DEUTSCHLAND</b><br>Gewerbepark Markfeld 7a<br>83043 BAD AIBLING<br><b>T:</b> +49/8061/937680<br><b>F:</b> +49/8061/9376829<br><b>E-MAIL:</b> stmdeutschland@stmspa.com                           | <br><b>POWER TRANSMISSION UK</b><br>UNIT 1 OASIS BUSINESS PARK ROAD ONE,<br>WINSFORD Industrial Est - CW7 3RY - WINSFORD<br><b>T:</b> +44/1606/557200<br><b>F:</b> +44/1606/557396<br><b>E-MAIL:</b> info@stmuk.co.uk | <br><b>IBERIA</b><br>Contrada Nacional 121, km 39,400<br>31390 Olite Navarra<br><b>T:</b> +34/948712017<br><b>F:</b> +34/948712153<br><b>E-MAIL:</b> martinena@martinenas.es |
| <br><b>SCHWEIZ</b><br>Bösch 27<br>6331 Hünenberg<br>SVIZZERA<br><b>T:</b> 0041 41 7832970<br><b>F:</b> 0041 41 7832971<br><b>E-MAIL:</b> info@eurodrives.ch   | <br><b>TURKIYE</b><br>10026 - IZMIR<br>Str. No: 54 AOSB CIGLI<br><b>T:</b> 0090.232.328 36 39<br><b>F:</b> 0090.232.328 36 40<br><b>E-MAIL:</b> info@novaguc.com  |   |



Vi invitiamo pertanto a contattare il ns ufficio commerciale per qualsiasi ulteriore informazione al fine di comunicarvi il riferimento più idoneo e vicino alla Vs sede.  
 Please contact our Sales dept. for information about the nearest distributor to your premises.  
 Bitte setzen Sie sich mit unserer Verkaufsabteilung in Verbindung um Informationen bezueglich eines Haendler der sich in Ihrer Naehе befindet zu bekommen.

|   |   |  |
|---|---|--|
|    |  <p>Rua Padre Raposo,<br/>1293 Mooca (SP)<br/><b>T:</b> +55/11/2605.1144<br/><b>F:</b> +55/11/2601.1559<br/><b>E-MAIL:</b> <a href="mailto:stmdobrasil@stmdobrasil.com">stmdobrasil@stmdobrasil.com</a></p>                                      |  <p>Langeri, 3525 (Santos Lugares)<br/>1676 Buenos Aires<br/><b>T:</b> +54/11/41.15.63.85<br/><b>F:</b> +54/11/47.57.05.12<br/><b>E-MAIL:</b> <a href="mailto:comercial@stmteam.com.ar">comercial@stmteam.com.ar</a></p>            |
|  <p>STM INDIA<br/><b>T:</b> +91 99 42 559285<br/><b>E-MAIL:</b> <a href="mailto:k.saravanan@stmspa.com">k.saravanan@stmspa.com</a></p>   |  <p>13/97 Bayfield Road East<br/>Bayswater - VIC 3153<br/><b>T:</b> +61/397617355<br/><b>F:</b> +61/397617222<br/><b>E-MAIL:</b> <a href="mailto:pbeveridge@hmaqgroup.com.au">pbeveridge@hmaqgroup.com.au</a></p>                                |  <p><b>STM-AP (ASIA PACIFIC) PTE LTD</b><br/>6 Penjuru Place #01-32 Penjuru Tech Hub,<br/>Singapore 608781<br/><b>T:</b> 65-6266 2022 <b>F:</b>65-6266 5955<br/><b>E-MAIL:</b> <a href="mailto:stm@stmap.com">stm@stmap.com</a></p> |
|  <p>STM Korea<br/>#104-216, 41, Yutongdanji 1-ro,<br/>Gangseo-gu, Busan, 618-899 Rep. of KOREA<br/><b>T:</b> +82-01-8536-6469 - +82-70-8730-1238<br/><b>F:</b> +82-51-955-2250<br/><b>E-MAIL:</b> <a href="mailto:stmapkorea@gmail.com">stmapkorea@gmail.com</a></p> |  <p>Rm306, Blk A, Jingjiang Building,<br/>#35, Bagou Nan Rd, Haidian Dist.<br/>Beijing 100089, China<br/><b>T:</b> 0086 10 8256 5319<br/><b>F:</b> 0086 10 8255 1142<br/><b>E-MAIL:</b> <a href="mailto:stm@stmchina.cn">stm@stmchina.cn</a></p> |  <p>22 Lorna Rd, Anderbolt, Boksburg North<br/>PO Box 6300, Dunswart, 1508<br/><b>Tel:</b> +27 10 010 6879<br/><b>F:</b> +27 86 461 5898<br/><b>E-MAIL:</b> <a href="mailto:anthony@stmsa.co.za">anthony@stmsa.co.za</a></p>        |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p><b>High Tech line</b><br/><b>CT 26 FEP 2.1</b><br/><b>03/17</b></p> </div>  |  <p>STM RIDOTTORI MEXICO S.A. DE C.V<br/><b>T:</b> +52 33 36150087<br/><b>E-MAIL:</b> <a href="mailto:info@stmexico.com.mx">info@stmexico.com.mx</a></p>   |  <p>3060 PLAZA DR. #107<br/>19061 - GARNET VALLEY - PA<br/><b>T:</b> 0016105580760<br/><b>F:</b> 0016505580762<br/><b>E-MAIL:</b> <a href="mailto:Info@youngpowertech.com">Info@youngpowertech.com</a></p>                        |

Ce catalogue annule et remplace toute édition ou révision précédente.

Les données indiquées dans le catalogue ne sont pas contraignantes et nous nous réservons le droit d'apporter d'éventuelles modifications sans en donner aucun préavis, en vue d'une amélioration continue du produit.

Si vous n'avez pas reçu ce catalogue lors d'une distribution contrôlée, la mise à jour des données y contenues n'est pas assurée.

Dans ce cas, la version la plus actualisée est disponible sur notre site internet : [www.stmspa.com](http://www.stmspa.com)

*Este catálogo anula y sustituye cualquier edición o revisión precedente.*

*Los datos expuestos en el catálogo no son vinculantes; nos reservamos el derecho de efectuar eventuales modificaciones sin previo aviso, a fin de ofrecer un mejoramiento continuo del producto.*

*En el caso de que este catálogo no se haya entregado mediante distribución controlada, la actualización de los datos contenidos en el mismo no está asegurada.*

*En dicho caso, la versión más actualizada está disponible en nuestro sitio Internet: [www.stmspa.com](http://www.stmspa.com)*

Este catálogo cancela e substitui qualquer edição ou revisão precedente.

Os dados expostos no catálogo não são difíceis e nos reservamos o direito de efetuar eventuais mudanças sem pré-aviso, visando um melhoramento contínuo do produto.

Caso este catálogo não lhe chegue através da distribuição controlada, a atualização dos dados não é garantida.

Em tal caso, a versão mais atualizada está disponível no nosso site internet: [www.stmspa.com](http://www.stmspa.com)



Vi invitiamo pertanto a contattare il ns ufficio commerciale per qualsiasi ulteriore informazione al fine di comunicarVi il riferimento più idoneo e vicino alla Vs sede.

Please contact our Sales dept. for information about the nearest distributor to your premises.

Bitte setzen Sie sich mit unserer Verkaufsabteilung in Verbindung um Informationen bezueglich eines Haendler der sich in Ihrer Naehle befindet zu bekommen.